



EUROOPAN UNIONIN
NEUVOSTO

Bryssel, 6. helmikuuta 2014 (12.02)
(OR. en)

5762/14

COPEN 24
EJN 16
EUROJUST 19

ILMOITUS

Lähettiläs:	Mihnea Motoc, suurlähettiläs, Romanian pysyvä edustusto Euroopan unionissa
Vastaanottaja:	Rafael Fernández-Pita y González, pääjohtaja, Euroopan unionin neuvosto
Saapunut:	21. tammikuuta 2014
Asia:	Neuvoston puitepäättös 2008/909/YOS vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa: täytäntöönpano – Romanian ilmoitus

Minulla on kunnia ilmoittaa Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristölle, että Romania on pannut täytäntöön **27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn neuvoston puitepäättöksen 2008/909/YOS** vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa.

Romania saattoi 27 päivänä marraskuuta 2008 tehdyn puitepäättöksen 2008/909/YOS vastavuoroisen tunnustamisen periaatteen soveltamisesta rikosasioissa annettuihin tuomioihin, joissa määrätään vapausrangaistus tai vapauden menetyksen käsittävä toimenpide, niiden täytäntöön panemiseksi Euroopan unionissa osaksi kansallista lainsäädäntöään 15 päivänä marraskuuta 2013 annetulla ja Romanian virallisessa lehdessä 11 päivänä joulukuuta 2013 julkaistulla lailla N:o 300, jolla muutetaan ja täydennetään lakia N:o 302/2004 kansainvälisestä rikosoikeudellisesta yhteistyöstä.

Säännökset, joilla saatetaan edellä mainittu puitepäättös osaksi kansallista lainsäädäntöä, tulivat voimaan 15 päivää lain julkaisemisesta virallisessa lehdessä, eli 26 päivänä joulukuuta 2013.

Romania on laatinut lainsäädäntönsä asianomaisten säännösten pohjalta seuraavat ilmoitukset ja lausumat, jotka koskevat edellä mainitun puitepäättöksen soveltamista:

2 artiklan 1 kohdan mukainen ilmoitus

Romania täytäntöönpanovaltiona

Viranomainen, joka on toimivaltainen vastaanottamaan toisessa Euroopan unionin jäsenvaltiossa annettuja tuomioita ja todistuksia, on seuraava:

Oikeusministeriö

Strada Apolodor 17, Sector 5 Bucureşti, Cod 050741

Kansainvälisen oikeuden ja oikeudellisen yhteistyön osasto

Rikosoikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto

Puh.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Faksi: +40.37.204.1079/84 / Sähköposti: transfer@just.ro

Viranomaiset, jotka ovat toimivaltaisia tunnustamaan ja panemaan täytäntöön tuomiot tai muut toimenpiteet, joihin liittyy vapausrangaistus, ovat muutoksenhakutuomioistuimet, joiden lainkäyttövaltaan kuuluvalla alueella tuomittu henkilö asuu tai oleskelee pysyvästi.

	Adresa:	Cod	Telefon	Fax	E-mail
Curtea de Apel Alba Iulia	Alba Iulia str. I.C. Brăteanu nr. 1, Alba Iulia (Alba)	510181	+40 258810289	+40 258810286	cosminmuntean@just.ro
Curtea de Apel Bacău	Bacău, Str. Cuza Voda, nr. 1, Bacău (Bacău)	600266	+40 234513296	+40 234514275	curteapel-bacau@just.ro pcodruta@just.ro
Curtea de Apel Braşov	Braşov, Bd. Eroilor nr. 5, Braşov (Braşov)	500007	+40 268413741	+40 268475146	cabrasov@just.ro
Curtea de Apel Bucureşti	Bucureşti, Splaiul Independenţei, nr. 5, Bucureşti - Sector 5	050091	+40 213323564	+40 213321240	infocabuc@just.ro relaticab@just.ro
Curtea de Apel Cluj	Cluj-Napoca, P-ta Ştefan cel Mare nr. 1, Cluj-Napoca (Cluj)	400133	+40 264596110	+40 264592322	curtecj@just.ro
Curtea de Apel Constanţa	Constanţa, str. Traian nr. 23, Constanţa (Constanţa)	900743	+40 241606597	+40 241616003	curteapel-constanta@just.ro

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	E-mail
Curtea de Apel Craiova	Craiova, B-dul Nicolae Titulescu nr.4, Craiova (Dolj)	200188	+40 251418568	+40 251415600	cacraiova@just.ro
Curtea de Apel Galați	Galați, str. Brăilei nr. 153, Galați (Galați)	800319	+40 236460331	+40 236460227	cagalati@just.ro
Curtea de Apel Iași	Iași, str. Anastasie Panu, nr. 25bis, Iași (Iași)	700024	+40 232260600	+40 232255907	curteapel-iasi@just.ro rsafta@just.ro
Curtea de Apel Oradea	Oradea, Parcul Traian nr. 10, Oradea (Bihor)	410033	+40 259426881	+40 259415903	primgrefercao@just.ro lgherdan@just.ro
Curtea de Apel Pitești	Pitești, str. Victoriei nr. 22, Pitești (Argeș)	110017	+40 248219374	+40 248223828	curteaapelpitesti@yahoo.com
Curtea de Apel Ploiești	Ploiești, str. Emil Zola nr. 4, Ploiești (Prahova)	100043	+40 244522445	+40 244522452	curteapel-ploiesti-info@just.ro

	Adresa	Cod	Telefon	Fax	Sähköposti:
Curtea de Apel Suceava	Suceava, str. Ștefan cel Mare nr .62, Suceava (Suceava)	720062	+40 230216321	+40 230524022	rodicaneagu@just.ro simonacondurache@just.ro
Curtea de Apel Târgu Mureș	Târgu Mureș, str. Justiției nr. 1, Târgu Mureș (Mureș)	540069	+40 265263694	+40 265269199	catgmures@just.ro
Curtea de Apel Timișoara	Timișoara, Piața Tepes Voda nr. 2, Timișoara (Timiș)	300055	+40 256498721	+40 256498092	bolcean@just.ro

Viranomainen, joka on toimivaltainen ottamaan vastaan väliaikaista säilöönottoa koskevia pyyntöjä (14 artikla), on seuraava:

Parchetul de pe lângă Curtea de Apel București

Bukarestin muutoksenhakutuomioistuimen syyttäjänvirasto

Str. Scaune nr. 1-3, sector 3, 030243

Puh.: +40- 21-3111276 / +40- 21-3111557

Faksi (+40-21) 3124553 +40-21 -3111557

Sähköposti: pca_bucuresti@mpublic.ro

Viranomainen, joka on toimivaltainen ottamaan vastaan kauttakuljetusta koskevia pyyntöjä (16 artikla), on seuraava:

Oikeusministeriö

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Kansainvälisen oikeuden ja oikeudellisen yhteistyön osasto

Rikosoikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto

Puh.: +40.37.204.1077 / +40.37.204.1085

Virka-ajan jälkeen: + 040 733 737 769

Faksi: +40 37 204 1079/84 / Sähköposti: transfer@just.ro

Romania tuomion antaneena valtiona

Viranomainen, joka on Romaniassa toimivaltainen toimittamaan todistuksen ja tuomion toiseen Euroopan unionin jäsenvaltioon, on seuraava:

Oikeusministeriö

Strada Apolodor 17, Sector 5 București, Cod 050741

Kansainvälisen oikeuden ja oikeudellisen yhteistyön osasto

Rikosoikeuden alalla tehtävän kansainvälisen oikeudellisen yhteistyön osasto

Puh.: +40 37 204 1077 / +40 37 204 1085

Faksi: +40 37 204 1079/84 / Sähköposti: transfer@just.ro

7 artiklan 4 kohdan mukainen ilmoitus

Romania ilmoittaa, ettei se sovelleta 7 artiklan 1 kohtaa.

23 artiklan mukainen ilmoitus

Todistuksen ja tuomion mukana on oltava romaniankielinen käännös.

(Lopputervehdys)

(allekirjoitus) Mihnea Motoc
